

Tilaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilaus nro Order No. 1109914	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 15829	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark	Paivamaara Date 11.10.2016
Todistus Certificate 31	Laivaus Shipping	Laatu-merkintä Quality Marking S355MC	Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
Toimitustyyppi Delivery type PART DELIVERY		Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. X X X X X X X X X X X X	Tarkastajan leima Stamp of Inspector
Tuote Product HEAVY PLATES		Toleranssit Tolerances EN 10029:2010 CLASS A	Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor
Laji Grade S355MC EN 10149-2:2013			Muut leimaukset Other Stamps

Tekniset vaatimukset jätetään viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

HIGH YIELD STRENGTH FORMABLE FINE-GRAIN STEEL

Positio Item	Mittaus Dimensions mm	Merkki Marke	Kol Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
HOT ROLLED STEEL PLATES								
EN 10149-1 OPTION 5								
SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3								
010	16.00 X 3000	X 6000						
EN 10149-1 OPTION 5								
SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3								
020	20.00 X 3000	X 6000	3	8640	60432	021	021	
020	20.00 X 3000	X 6000	2	5760	60432	022	022	
020	20.00 X 3000	X 6000	2	5760	60432	023	023	

*** 9 24768

112131



Kontino Oy Ab

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Käsitellyn materiaalin nimi: LÄMMEENIMÄOsoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-01101 VANTAA FINLANDPuhelin Telephone: 020 5911
4358 20 5014Telekopio Telefax: 020 592 2736
4358 20 5014

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilaus nro Order No. 1109914	Tilausvahvistus Order Confirmation 15829	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark		Päivämäärä Date 11.10.2016 Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer	
		Laji Grade S355MC		Jakuvaalettua happoterästä Oxygen steel, continuous casting	
		Laatuseleiviys Quality Specifications HIGH YIELD STRENGTH FORMABLE FINE-GRAIN STEEL		Fully killed, Fine grain practiced	
		Lisävaatimukset Additional requirements			



Pos. Item	Sulatus Cast. test No	Tiliä Cond	Venokoe Tensile test					REH MPa	RM MPa	A %	REH /RM	RM - A5	RAZ %			Keskiarvo Average	Tavutuskoee Bend test	Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa						1	2	3		K5		
010	60432	013	TM	12				408	467	33							11	0.5	
020	60432	021	TM	12				390	457	32							11	0.5	
020	60432	022	TM	12				388	457	32							11	0.5	
020	60432	023	TM	12				395	461	33							11	0.5	

K2: 12=TOP, LONGITUDINAL
K5: 11=BENDING TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus Kera nro Cast. test No	Iskukoe Impact test			Sitkeämurtuma Ductile fracture			Erikoiskokeet Special tests			Huom Nb	Paasto Tempering °C	
		K3	°C		1	2	3	Keskiaivo Average	K4	°C			1
010	60432	013	111	-020	307	320	286	304					
020	60432	021	111	-020	345	346	300	330					
020	60432	022	111	-020	251	288	272	270					
020	60432	023	111	-020	296	265	257	273					

K3: 111=CH-VISO-V(J), 10X10 TOP LONGIT. KV600

K3: 111=CH-VISO-V(J); 10X10.TOP.LONGIT.KV600

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yrityksen nimi Company Name: SSAB Europe Oy

Yhteystiedot Contact information: HAMARIN KATU 1

Osasto Address: PL 93, P.O. Box 93

FIN-00010, HELSINKI, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911

020 5911 2000

Telekopio Telefax: 020 592 2736

020 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7



ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3/3
A 15829 -001
06.10.2016

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulee № плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № пробы	Positiio Item Pos. Poste Поз.	Cekiv Ceig Ceq Ceq Cekiv	Analyyssi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique %	Analyysi tulokset % (% ppm)										Päivämäärä Date Datum Date Дата	AMH
---	---	---	--------------------------------------	---	--------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	-----

60432		010	.32	.078	.01	1.36	.009	.001	.035	.023	.006	.002	.011	0.05	0.03	.003	.004	.0001
60432		020	.32	.078	.01	1.36	.009	.001	.035	.023	.006	.002	.011	0.05	0.03	.003	.004	.0001

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Testing and Inspection
Prüfung und Kontrolle
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Vaihtuvuoto tarkastaja
Authorized inspection representative
Sachverständiger
Inspector autorisé

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi/Company Name: SSAB Europe Oy
Наименование предприятия: СТАЛЬНЫЕ РАБА

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
EINSTRASSE 93

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 9 407 7745

Telekopio Telefax: 020 592 2736
+358 9 407 7745

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Продукция на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не содержит радиации.

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
15829 01	06.10.2016	77766
Customer's order		
1109914		

Consignee
 OY KONTINO AB

 HAKINTIE 6

 01380 VANTAA FINLAND

Buyer
 KONTINO OY AB

 PL 27

 01301 VANTAA FINLAND

Country of origin	Country of destination
FINLAND	FINLAND

Terms of delivery
 DAP (INCOTERMS 2010)
 HAKKILA

Mode of delivery
 TRUCK

 Final destination
 HAKKILA

Marks and numbers

Number and description of goods	Weight
9 HOT ROLLED STEEL PLATES	24768 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight
 THEORETICAL

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	HOT ROLLED STEEL PLATES				
	S355MC EN 10149-2:2013				
	XR3551636				
010	16.00 3000	6000 60432 013		2	4608
			*	2	4608
	XR3552036				
020	20.00 3000	6000 60432 021		3	8640
		60432 022		2	5760
		60432 023		2	5760
			*	7	20160
CONSIGNMENT TOTAL			***	9	24768

CN	ITEMS
72085120	010 020